



Seuil de 505 kanji B2.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 6 du programme : **Innovations scientifiques et responsabilité.**

Il s'organise en trois parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Compréhension de l'écrit
3. Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral.
Les écoutes seront espacées d'une minute.
Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

1. Compréhension de l'oral (10 points)

DOCUMENT 1

Titre du document : なぜ？^{しずおか} 静岡で高まる自転車人気

Source du document :

Aide à la compréhension du document :

^{ぜっこうちょう}
絶好調 : être en plein développement

^{せんようちゅうりんじょう}
専用駐輪場 : parking réservé aux vélos

^{そうてい}
想定を超える : dépasser les prévisions

^{うんえいがわ}
運営側 : opérateur

^{いって}
次の一手を打つ : préparer la prochaine étape

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris du document.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

2. Compréhension de l'écrit (10 points)

DOCUMENT 2

Titre du document : カーシェアリングの特長

好きなときに好きな時間だけ車を利用できるカーライフの新しいカタチ。会員になるだけですぐに始められるカーシェアリングには、レンタカーやマイカーにはない特長やメリットがあります。

カーシェアリングは、会員登録するだけで無人のカーステーションにある車を 24 時間いつでも必要なときに必要な時間だけ利用できるシステムです。マイカーのように保険料¹や駐車場代などの維持費²がかからないため、手軽にカーライフを楽しむことができます。また、利用した代金も毎月後払い³なので、乗るたび毎に支払うという面倒⁴もありません。

カーシェアリングは、最短 30 分から利用可能です。1～2 時間の短時間から 24 時間といった長時間まで、会員登録をしたら、必要なときにパソコンや携帯電話から予約するだけですぐに利用できます。また、保険料や燃料費⁵は利用料金に含まれているので、レンタカーのような窓口での面倒な手続きがなく、ガソリンを満タン⁶にして返却する必要もありません。

ひとくちにカーシェアリングといっても、会社によってサービス内容や形が違います。カーステーションの場所も、マンションの駐車場やコンビニの駐車場、駅などがあるので便利です。セカンドカーがほしい、週末だけ使いたい、普段は必要ないけどみんなで遊ぶ時だけ使いたい、ビジネスで利用したいなど、利用者はさまざまな利用シーンや目的、ライフスタイルに合わせてサービス提供会社を選び、カーシェアリングを活用することができます。また会員登録すれば、全国にあるカーステーションの車を利用できる会社もあるので、出張⁷先や旅先でも便利です。

カーシェアリング比較360°、カーシェアリングの特長より

DOCUMENT 3

¹ 保険料 : frais d'assurance

² 維持費 : frais d'entretien

³ 後払い : paiement différé

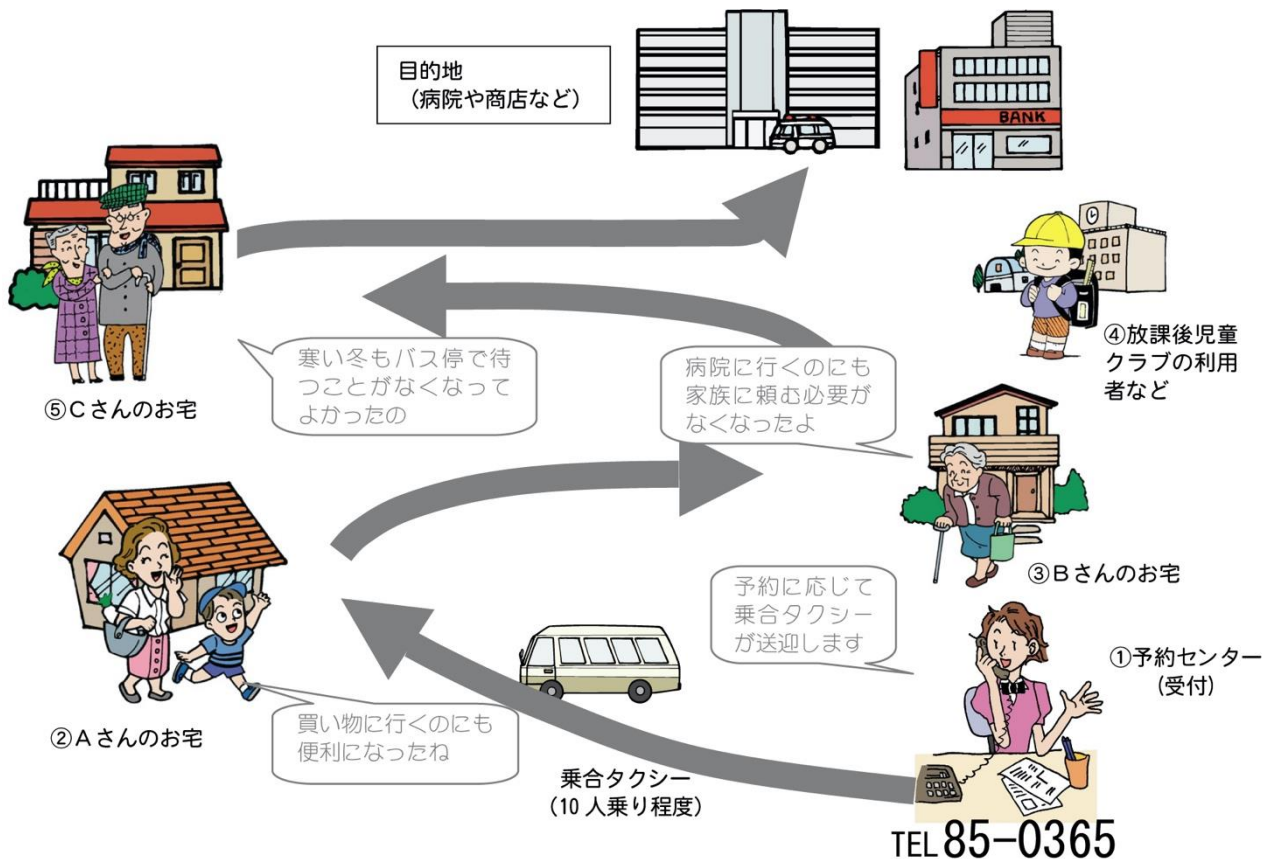
⁴ 面倒 : embarras

⁵ 燃料費 : frais de carburant

⁶ 満タン : plein (de carburant)

⁷ 出張 : voyage professionnel

しらかまち あんない
Titre du document : 白鷹町デマンドタクシーご案内



おう
応じる : répondre

そうげい
送迎する : accompagner quelqu'un

てい
バス停

たの
頼む

ほうかごじどう
放課後児童クラブ : club pour les enfants après les cours

ていど
程度

しらかまち じょうほう
山形県白鷹町 暮らし情報より

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris des documents.

3. Expression écrite (10 points)

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Traitez en japonais et en 350 signes minimum l'UN des deux sujets suivants.
Vous indiquerez sur votre copie le sujet choisi.

Question A

学校で新しい交通手段について 3 人の学生が話しています。いちばんいいと思う意見はどれですか。
どうしてですか。

A さん：私は、自家用車（マイカー）がいちばんいいと思う。

B さん：私は、カーシェアリングのような新しいサービスがとてもいいと思う。

C さん：私は、新しい交通手段にはメリットがたくさんある一方、不便なところもあると思う。

Question B

あなたはある大都市の市長で、新しい交通手段の計画を立てました。その計画を紹介するスピーチ
を書いてください。

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.



Seuil de 385 kanji B1.2

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 6 du programme : **Innovations scientifiques et responsabilité.**

Il s'organise en trois parties :

1. Compréhension de l'oral
2. Compréhension de l'écrit
3. Expression écrite

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral.
Les écoutes seront espacées d'une minute.
Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral (partie 1) et du document écrit (partie 2) et pour **traiter en japonais le sujet d'expression écrite** (partie 3).

1. Compréhension de l'oral (10 points)

DOCUMENT 1

Titre du document : なぜ？^{しずおか} 静岡で高まる自転車人気

Source du document :

Aide à la compréhension du document :

^{ぜっこうちょう}
絶好調 : être en plein développement

^{せんようちゅうりんじょう}
専用駐輪場 : parking réservé aux vélos

^{そうてい}
想定を超える : dépasser les prévisions

^{うんえいがわ}
運営側 : opérateur

^{いって}
次の一手を打つ : préparer la prochaine étape

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris du document.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

2. Compréhension de l'écrit (10 points)

DOCUMENT 2

Titre du document : カーシェアリングの特長

好きなときに好きな時間だけ車を利用できるカーライフの新しいカタチ。会員になるだけですぐに始められるカーシェアリングには、レンタカーやマイカーにはない特長やメリットがあります。

カーシェアリングは、会員登録^{とうろく}するだけで無人のカーステーションにある車を 24 時間いつでも必要なときに必要な時間だけ利用できるシステムです。マイカーのように保険料^{ほけんりょう}¹や駐車場代^{ちゅうしゃじょうだい}などの維持費^{いじひ}²がかからないため、手軽にカーライフを楽しむことができます。また、利用した代金も毎月後払い^{あとばらい}³なので、乗るたび毎に支払^{しはら}うという面倒^{めんどう}⁴もありません。

カーシェアリングは、最短 30 分から利用可能です。1 ～2 時間の短時間から 24 時間といった長時間まで、会員登録^{とうろく}をしたら、必要なときにパソコンや携帯電話から予約^{けいたい}するだけですぐに利用できます。また、保険料^{ほけんりょう}や燃料費^{ねんりょうひ}⁵は利用料金に含まれているので、レンタカーのような窓口^{まどぐち}での面倒^{めんどう}な手続きがなく、ガソリンを満タン^{まん}⁶にして返却^{へんきやく}する必要もありません。

ひとくちにカーシェアリングといっても、会社によってサービス内容や形^{かたち}が違います。カーステーションの場所も、マンション^{ちゅうしゃじょう}の駐車場やコンビニ^{ちゅうしゃじょう}の駐車場、駅などにあるので便利です。セカンドカー^{しゅうまつ}がほしい、週末^{ふだん}だけ使いたい、普段は必要ないけどみんなで遊ぶ時^{とき}だけ使いたい、ビジネスで利用したいなど、利用者はさまざまな利用シーンや目的、ライフスタイルに合わせてサービス提供^{ていきょう}会社を選び、カーシェアリングを活用することができます。また会員登録^{とうろく}すれば、全国にあるカーステーションの車を利用できる会社もあるので、出張^{しゅつちやう}⁷先や旅先でも便利です。

カーシェアリング比較^{ひかく}360°、カーシェアリングの特長より

DOCUMENT 3

¹ 保険料 : frais d'assurance

² 維持費 : frais d'entretien

³ 後払い : paiement différé

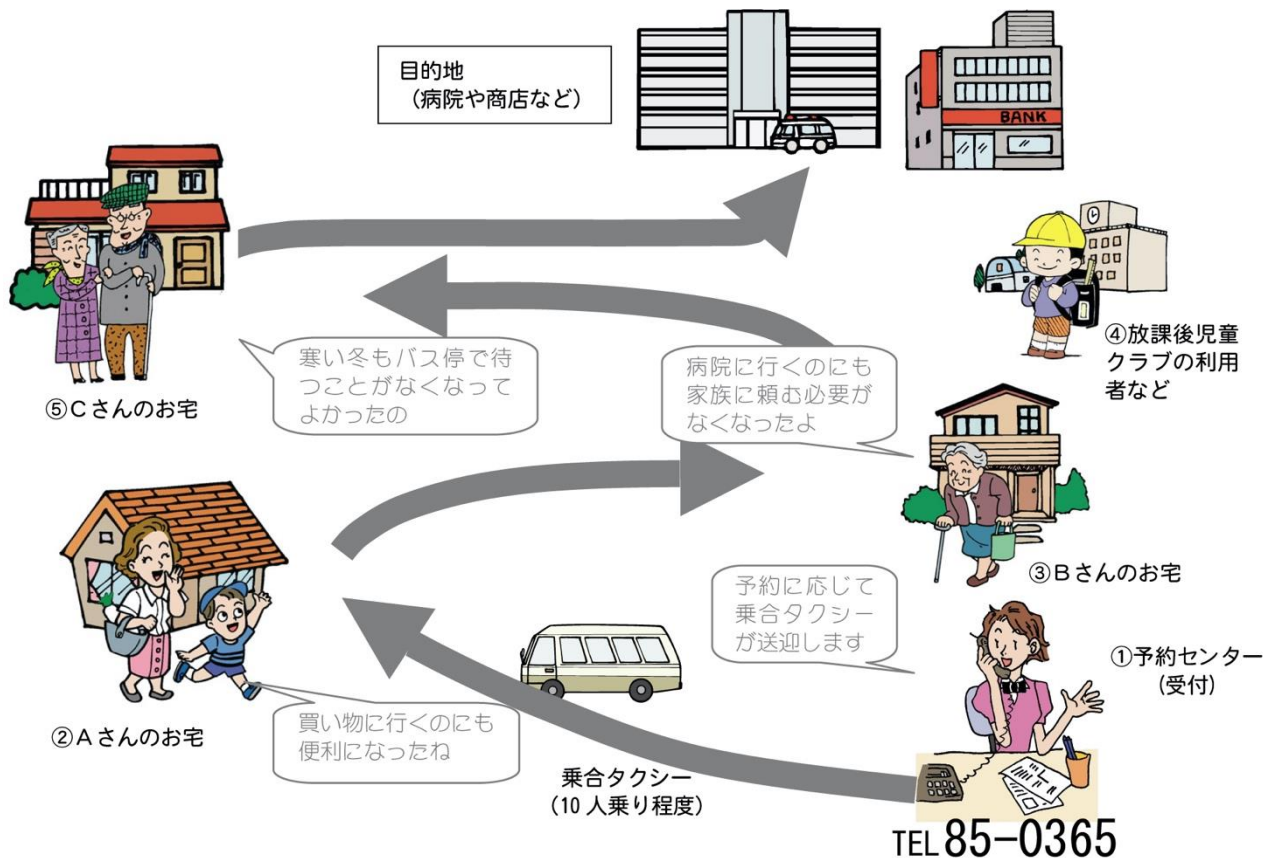
⁴ 面倒 : embarras

⁵ 燃料費 : frais de carburant

⁶ 満タン : plein (de carburant)

⁷ 出張 : voyage professionnel

しらかまち
Titre du document : 白鷹町デマンドタクシーご案内
あんない



よやく
予約
たの
頼む
ていど
程度

そうげい
送迎する : accompagner quelqu'un

ほうかごじどう
放課後児童クラブ : club pour les enfants après les cours

てい
バス停
たく
お宅

おう
応じる : répondre

やまがた しらかまち じょうほう
山形県白鷹町 暮らし情報より

Vous rendrez compte librement en français de ce que vous avez compris des documents.

3. Expression écrite (10 points)

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Traitez en japonais et en 250 signes minimum l'UN des deux sujets suivants.
Vous indiquerez sur votre copie le sujet choisi.

Question A

学校で新しい交通手段^{しゅだん}（moyen de transport）について 3 人の学生が話しています。いちばんいいと思う意見はどれですか。どうしてですか。

A さん：私は、自家用車（マイカー）がいちばんいいと思う。

B さん：私は、カーシェアリングのような新しいサービスがとてもいいと思う。

C さん：私は、新しい交通手段^{しゅだん}にはメリットがたくさんある一方、不便なところもあると思う。

Question B

あなたはある大都市の市長で、新しい交通手段^{しゅだん}の計画を立てました。その計画を紹介するスピーチ^{しょうかい}を書いてください。

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Annexe au sujet (NE PAS DISTRIBUER)

Script :

ルポライター：電動アシスト付き自転車といえば、こんなサービスも絶好調なんです。静岡市で6月からスタートしたシェアサイクル・パルクルです。

専用のアプリで予約すれば、好きな時に好きな場所で最新の自転車を借りることができます。

静岡市ではサービス開始から4ヶ月で既に1万5千代の利用があります。

女性（パルクル利用者）：引っ越してきたばかりで、車もなくて自転車も持っていないのでこんなものがあるのがとても便利だなと思いました。

お休みの日とか、友達とちょっと街に出たい時なんか、すごくいいなと思いました。

ルポライター：ある朝、静岡駅前にある専用駐輪場を覗いていると、スーツ姿のサラリーマンが次々と自転車を借りて行きます。結局、1時間ほどで10台以上の利用がありました。想定を超える利用者の数に運営側も早速次の一手を打とうとしています。